7 제칠과
韓国語の勉強会をします

●カフェでマキ、ヒョンビン、ミナが会う

CD 43

현빈 : 마키 씨, 토요일에는 주로 뭐 하세요?
マ キッ シ ト ヨ イ レ ヌン チュ ロ ムォ ハ セ ヨ

마키 : 토요일에는 민아 씨하고 한국어 스터디를 해요.
ト ヨ イ レ ヌン ミ ナッ シ ハ ゴ ハン グ ゴ ス ト ディ ルル ヘ ヨ

현빈 : 그럼 일요일엔 뭐 하세요?
ク ロム イ リョ イ レン ムォ ハ セ ヨ

마키 : 일요일엔 영어 학원에 가요.
イ リョ イ レン ヨん オ ハ グォ ネ カ ヨ

현빈 : 아니, 주말에 그렇게 공부만 하세요?
ア ニ チュ マ レ ク ロ ケ コん ブ マン ハ セ ヨ

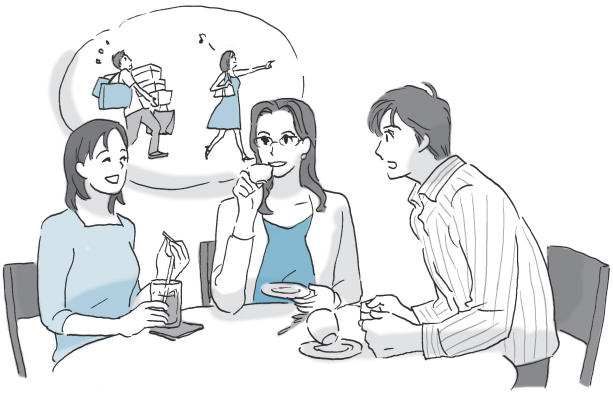
민아 : 사실은 마키 씨, 데이트도 하죠?
サ シ ルン マ キッ シ テ イ トゥ ド ハ ジョ

현빈 : 네? 뭐라구요? 데이트요?
ネ ムォ ラ グ ヨ テ イ トゥ ヨ

마키 : 그럼요. 데이트도 하죠.
ク ロム ニョ テ イ トゥ ド ハ ジョ

쇼핑도 해요, 겐타하고요.
ショ ピん ド ヘ ヨ ケン タ ハ ゴ ヨ

현빈 : (겐타?)
ケン タ



>>> 하다用言
>>> Ⅰ－죠 / Ⅰ－지요 …しましょう。…するでしょう？［確認法］

ヒョンビン：マキさん、土曜日には主に何をなさいますか。
マキ　：土曜日にはミナさんと韓国語の勉強会をします。
ヒョンビン：じゃ、日曜日には何をなさるんですか。
マキ　：日曜日には英語の教室に行きます。
ヒョンビン：ええ、週末にそんなに勉強ばかりなさるんですか。
ミナ　：実はマキさん、デートもするでしょう？
ヒョンビン：ええっ？ 何ですって？ デートですって？
マキ　：そうですよ。デートもしますよ。
買い物もしますよ、健太とね。
ヒョンビン：（健太？）

CD 44

주로	［tʃuro チュロ］〈主－〉**主に**
뭐	［mwɔː ムォ］**何**【話】무엇【書】
하세요？	［hasejɔ ハセヨ］動 **なさいますか**。하다のⅡ－세요？
－를	［rɯl ルル］助 **…を**。母音で終わる単語につく。子音で終わる単語には －을［ɯl ウル］を用いる
해요	［hɛːjɔ ヘヨ］動 **します**。하다のⅢ－요
일요일	［irjoil イリョイル］〈日曜日〉**日曜日**
－엔	［en エン］助【話】－에（…に）＋ －는（…は）
영어	［jɔŋɔ ヨんオ］〈英語〉**英語**
학원	［hagwɔn ハグォン］〈學院〉**学院**。**塾**。**語学学校**
주말	［tʃumal チュマル］〈週末〉**週末**
그렇게	［kɯrɔkʰe クロケ］**そのように**。**そんなふうに**
－만	［man マン］助 **…だけ**
사실	［saːʃil サシル］〈事實〉**事実**。사실은で「実は」
데이트	［teitʰɯ テイトゥ］**デート**
하죠？	［hadʒɔ ハジョ］**するでしょう？** 하다のⅠ－죠？
－라구요？	［ragujɔ ラグヨ］**…ですって？** －라구（…と）＋ －요 丁寧化のマーカー。－라구は標準語－라고のソウル方言形【話】

그럼요　［kɯrɔmnjo クロムニョ 그럼녀］ 間 **そうですとも。もちろんです。**
그럼（もちろん）＋ －요 丁寧化
하죠　［hadʒo ハジョ］ **しますよ。하다の I －죠**
쇼핑　［ʃopʰiŋ ショピん］ **ショッピング。買い物**
－하고요　［hagojɔ ハゴヨ］ 話しことばでは［hagujɔ ハグヨ］とも発音。**…とですよ。－하고（…と）＋ －요 丁寧化**【話】

1. 하다用言

하다は「する」に相当する動詞です。사랑하다「愛する」、공부하다「勉強する」のように、辞書形が하다で終わる用言を「하다用言」と言います。하다用言には次の 2 つのタイプがあります：

名詞類＋하다 ハ ダ	공부（勉強）＋하다 → 공부하다 コん ブ　ハ ダ　コん ブ ハ ダ 쇼핑（買い物）＋하다 → 쇼핑하다 ショピん　ハ ダ　ショピん ハ ダ 사랑（愛、恋）＋하다 → 사랑하다 サ ラん　ハ ダ　サ ラん ハ ダ
形容詞の第Ⅲ語基＋하다 ハ ダ	좋다（良い）→ 좋아＋하다：좋아하다 チョッタ　チョ ア　ハ ダ　チョ ア ハ ダ 싫다（いやだ）→ 싫어＋하다：싫어하다 シル タ　シ ロ　ハ ダ　シ ロ ハ ダ

「名詞類＋하다」のタイプの하다用言は、また次のように動詞と形容詞に分けることができます：

動詞（…する）
공부하다　勉強する
コん ブ ハ ダ
쇼핑하다　買い物する
ショ ピん ハ ダ

形容詞（…だ、…い）
조용하다　静かだ
チョ ヨん ハ ダ
시원하다　涼しい
シ ウォ ナ ダ

2. 하다用言の分離

「名詞＋하다」のタイプの하다用言は、前の名詞の部分と後ろの하다が分離し、その間にさまざまな助詞の類が入ることができます：

사랑하다 → 名詞＋助詞類＋하다

사랑을 (サランウル)	하다 (ハダ)	恋を する
사랑도 (サランド)	하다 (ハダ)	恋も する
사랑만 (サランマン)	하다 (ハダ)	恋だけする
사랑까지 (サランカジ)	하다 (ハダ)	恋までする

3. 하다用言の活用

하다用言で活用し変化するのは하다の部分で、母音語幹の用言である하다動詞と同様に活用します：

	Ⅰ	Ⅱ	Ⅲ
하다（する）	하－	하－	해－ ＊하여－
공부하다（勉強する）	공부하－	공부하－	공부해－ ＊공부하여－

＊非常にかたい書きことばでのみ用いる

A：주말에 뭐 하세요? 공부하세요?
(チュマレ ムォ ハセヨ コンブハセヨ)
週末に何をなさいますか。勉強なさいますか。

B：네, 전 한국어 공부를 합니다.
(ネ チョン ハングゴ コンブルル ハムニダ)
はい。私は韓国語の勉強をします。

A：공부만 하세요? 勉強だけなさるんですか。
(コンブマン ハセヨ)

B：아뇨, 요리도 해요. 쇼핑도 합니다.
(アニョ ヨリド ヘヨ ショピンド ハムニダ)
いいえ、料理もしますよ。ショッピングもします。

4. Ⅰ-죠 / Ⅰ-지요 …しましょう。…するでしょう？［確認法］

Ⅰ-죠は話しことば形で、短縮形です。Ⅰ-지요は書きことば形です。これらには次の４つの用法があります：

① 聞き手に確認したり、同意を求める

마키 씨 오늘 데이트하죠？　マキさん今日デートでしょう？
マ キッ シ オ ヌル テ イ トゥ ハ ジョ

그 드라마 정말 재미있죠？　あのドラマ本当に面白いでしょう？
ク ドゥ ラ マ チョンマル チェ ミ イッ チョ

② 疑問詞のある疑問文で、やわらかい疑問を表す

이거 얼마죠？　これ、おいくらでしょう？
イ ゴ オル マ ジョ

스터디는 언제죠？　勉強会はいつでしょう？
ス ト ディ ヌン オン ジェ ジョ

＊「얼마＋ -이- ＋ -죠」「언제＋ -이- ＋ -죠」から指定詞 -이- が母音で終わる単語の後ろで脱落し、얼마죠、언제죠となります。

③ 提案や勧誘の際に、やわらかな提案を表す

점심 같이 먹죠.　お昼一緒に食べましょう。
チョム シム カ チ モク チョ

우리 내일 만나죠.　私たち明日会いましょう。
ウ リ ネ イル マン ナ ジョ

④ 文末のイントネーションを下げて確認を表明する

겐타하고 데이트도 하죠.　健太とデートもしますよ。
ケン タ ハ ゴ テ イ トゥ ド ハ ジョ

오늘 저녁은 제가 사죠.　今日の夕食は私がおごりましょう。
オ ヌル チョ ニョ グン チェ ガ サ ジョ

表現力アップ ●月、曜日

CD 45

月

1月	2月	3月	4月	5月	6月
일월 イ ロル	이월 イ ウォル	삼월 サ モル	사월 サ ウォル	오월 オ ウォル	유월 ユ ウォル
7月	8月	9月	10月	11月	12月
칠월 チ ロル	팔월 パ ロル	구월 ク ウォル	시월 シ ウォル	십일월 シ ビ ロル	십이월 シ ビ ウォル

■ 何月何日ですか。　몇 월 며칠 [며둴 며칠] 입니까?
ミョ ドゥル ミョ チ　リム ニッ カ

■ 2008年6月25日です。　이천팔년 유월이십오일이에요.
イ チョンパルリョン ユ ウォ リ シ ボ イ リ エ ヨ

曜日名

月曜日	火曜日	水曜日	木曜日
월요일 ウォ リョ イル	화요일 ファ ヨ イル	수요일 ス ヨ イル	목요일 モ ギョ イル
金曜日	土曜日	日曜日	何曜日
금요일 ク ミョ イル	토요일 ト ヨ イル	일요일 イ リョ イル	무슨 요일〈一曜日〉 ム スン ニョ イル

時間帯

午前　오전〈午前〉
オ ジョン

午後　오후〈午後〉
オ フ

朝　아침
ア チム

昼　점심〈點心〉/ 낮
チョムシム　ナッ

夕方　저녁
チョニョク

夜　밤
パム

昨日、今日、明日

昨日　어제
オ ジェ

今日　오늘
オ ヌル

明日　내일〈來日〉
ネ イル

あさって　모레
モ レ

季節

春　봄
ボム

夏　여름
ヨ ルム

秋　가을
カ ウル

冬　겨울
キョ ウル

場所と方向　장소와 방향

どこ　어디
オ ディ

ここ　여기
ヨ ギ

そこ　거기
コ ギ

あそこ　저기
チョ ギ

上　위
ウィ

下　아래・밑
ア レ　ミッ

前　앞
アプ

後ろ　뒤
トゥィ

隣　옆
ヨプ

左　왼쪽
ウェンチョク

右　오른쪽
オ ルンチョク

8 제팔과
文学、お好きでしょう？

●カフェでヒョンビンが本を読むマキを見て

CD 46

현빈 : 마키 씨, 뭐 보세요?
マ キッ シ ムォ ボ セ ヨ

아니, 이건 이광수의 “메밀꽃 필 무렵”이잖아요.
ア ニ イ ゴッ イ グァん ス エ メ ミル コッ ピル ム リョ ビ ジャ ナ ヨ

이런 책도 읽으세요? 정말 대단하십니다.
イ ロン チェク ト イル グ セ ヨ チョン マル テ ダ ナ シム ニ ダ

마키 : 이광수가 아니에요. 이효석이에요.
イ グァん ス ガ ア ニ エ ヨ イ ヒョ ソ ギ エ ヨ

현빈 씨…, 문학 좋아하시죠?
ヒョン ビン シ ム ナク チョ ア ハ シ ジョ

현빈 : 아, 그, 그럼요.
ア ク ク ロム ニョ

근데 저는 소설보다 시를 더 좋아해요.
クン デ チョ ヌン ソ ソル ボ ダ シ ルル ト チョ ア ヘ ヨ

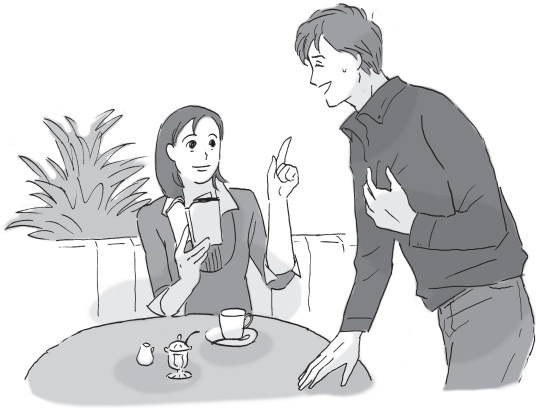
마키 : 무슨 시를 좋아하세요?
ム スン シ ルル チョ ア ハ セ ヨ

현빈 : 김소월의 〈별 헤는 밤〉이요.
キム ソ ウォ レ ビョル ヘ ヌン パ ミ ヨ

별 하나에 추억과 별 하나에 사랑과…
ビョル ハ ナ エ チュ オッ クァ ビョル ハ ナ エ サ らん グァ

마키 : 그 시는 김소월이 아니라 윤동주잖아요.
ク シ ヌン キム ソ ウォ リ ア ニ ラ ユン ドん ジュ ジャ ナ ヨ

현빈 : 읔!
ウク



>>> Ⅱ－시－ …なさる［尊敬の接尾辞］
>>> Ⅰ－잖아요 …するじゃないですか。［共同確認］
>>> －이/－가 아니다 …ではない

ヒョンビン：マキさん、何をご覧になってるんですか。
あれ、これは李光洙の『そばの花咲く頃』じゃないですか。
こんな本もお読みになるんですか。ほんとにすごいですね。
マキ：李光洙じゃありませんよ。李孝石ですよ。
ヒョンビンさん…、文学、お好きでしょう？
ヒョンビン：あ、も、もちろんですよ。
だけど、私は小説より詩がもっと好きですね。
マキ：どんな詩がお好きですか。
ヒョンビン：金素月の“星数える夜”ですね。
星ひとつに思い出と、星ひとつに愛と…
マキ：その詩は金素月じゃなくて尹東柱じゃないですか。
ヒョンビン：ぎゃふん！

CD 47

보세요?	［posejɔ ポセヨ］**ごらんになりますか。ごらんになっておられるのですか。** 보다のⅡ－세요?
이건	［igɔn イゴン］**これは。** 이거（これ）＋ －는（…は）【話】
이광수	［iːgwaŋsu イグァンス］〈李光洙〉**イ・グァンス。小説家**
－의	［e エ］助 **…の**
메밀꽃 필 무렵	［memilʔkot pʰil murjɔp メミルコッピルムリョブ］**そばの花咲く頃。李孝石の小説**
－이잖아요	［idʒanajɔ イジャナヨ］**…じゃないですか。** －이다のⅠ－잖아요【話】
이런	［irɔn イロン］冠 **こんな**
책	［tʃʰɛk チェク］〈冊〉**本**
읽으세요?	［ilgɯsejɔ イルグセヨ 일그세여］**お読みになるのですか。** 읽다［익따］のⅡ－세요?
대단하십니다	［tɛːdan(h)aʃimnida テダナシムニダ］**凄くていらっしゃいますね。** 대단하다のⅡ－십니다
－가 아니에요	［ga aniejɔ ガアニエヨ］**…ではありません。** 子音で終わる単語には「－이 아니에요」を使う
이효석	［iː(h)josɔk イヒョソク］〈李孝石〉**イ・ヒョソク。小説家**
문학	［mun(h)ak ムナク］〈文學〉**文学**
좋아하시죠?	［tʃoa(h)aʃidʒɔ チョアハシジョ］**お好きでしょう？** 좋아하다のⅡ－시－ 尊敬＋Ⅰ－죠?